Дата поступления рукописи в редакцию: 28.03.2025
Дата принятия рукописи в печать: 11.04.2025
10.24412/2224-9133-2025-3-28-33

КОВАЛЕВ Олег Геннадьевич,
доктор юридических наук,
кандидат психологических наук,
профессор, главный научный сотрудник ФКУ
научно-исследовательский институт ФСИН России,
e-mail: okovalev66@gmail.com

К ВОПРОСУ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВА ОСУЖДЕННЫХ НА ОБЪЯСНЕНИЯ, ВЕДЕНИЕ ПЕРЕПИСКИ И ОБРАЩЕНИЯ НА ГОСУДАРСТВЕННОМ ЯЗЫКЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ (СУБЪЕКТА ФЕДЕРАЦИИ ПО МЕСТУ ОТБЫВАНИЯ НАКАЗАНИЯ)

Аннотация. *Целью исследования выбраны правовые и организационные аспекты реализации права осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания. Для ее реализации применялись принцип диалектического познания, статистический и аналитический методы, включенное наблюдение. Анализировались законодательные правовые акты, научные публикации, а также материалы, раскрывающие современное состояние и тенденции реализации указанного права осужденных, закрепленного в отечественном законодательстве, правовых актах Минюста и ФСИН России при отбывании лишения свободы в исправительных учреждениях уголовно-исполнительной системы. установлено, что право осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания, иностранных граждан и лиц без гражданства является важным правом в системе прав осужденных. Определяется их правовым статусом и регулируется уголовно-исполнительным законом (п. 5 ст. 12 УИК РФ), ведомственными правовыми актами Минюста и ФСИН России. Базируется на положениях Конституции РФ и Федерального закона от 01.07.2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации». Анализируемое право осужденных созвучно с подобным правом, регламентированным уголовно-процессуальным законом в отношении подозреваемых и обвиняемых (ст. 46 и 47 УПК РФ), ст. 17 Федерального закона от 15.07.1995 г. № 103-ФЗ «О содержании под стражей подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений». Рассматриваемое право предполагает реализацию специальных организационных мероприятий со стороны администраций учреждений и органов, исполняющих наказания по обеспечению перевода предложений, обращений и жалоб осужденных – граждан иностранных государств и лиц без гражданства, а также полученных на них ответов. Привлечению переводчиков для своевременной реализации установленного порядка во исполнении ст. 91 УИК РФ. Действенным инструментом соблюдения рассматриваемого права осужденных в современных условиях является система контроля и надзора государственных органов и общественных объединений. Среди ее основных элементов особо выделяются ведомственный контроль Минюста и ФСИН России, ее территориальных органов, а также надзор за законностью исполнения уголовных наказаний, соблюдения прав осужденных, осуществляемых органами прокуратуры Российской Федерации в лице специализированных прокуроров.*

Ключевые слова: *права осужденных, объяснения, переписка, обращения, государственный язык, исправительные учреждения, сотрудники, ведомственный контроль, прокурорский надзор.*

KOVALEV Oleg Gennadievich,
Doctor of Law,
Candidate of Law of Psychological Sciences,
Professor, Chief Researcher of the FKU Scientific Research Institute
Federal Penitentiary Service of Russia

ON THE ISSUE OF OBSERVING THE RIGHT OF CONVICTED PERSONS TO EXPLANATIONS, CORRESPONDENCE AND APPEALS IN THE OFFICIAL LANGUAGE OF THE RUSSIAN FEDERATION (THE SUBJECT OF THE FEDERATION AT THE PLACE OF SERVING THE SENTENCE)

Annotation. *The purpose of the study is to identify the legal and organizational aspects of the implementation of the convicts' right to explanations, correspondence and appeals in the official language of the Russian Federation or, at their request, in the official language of the subject of the Russian Federation at the place of serving their sentence. To implement it, the principle of dialectical cognition, statistical and analytical methods, and included observation were applied. Legislative legal acts, scientific publications, as well as materials revealing the current state and trends in the implementation of this right of convicts, enshrined in domestic legislation, legal acts of the Ministry of Justice and the Federal Penitentiary Service of Russia when serving their sentences in correctional institutions of the penal system, were analyzed. It has been established that the right of convicted persons to explain, correspond and address themselves in the official language of the Russian Federation or, at their request, in the official language of the subject of the Russian Federation at the place of serving their sentence, foreign citizens and stateless persons is an important right in the system of convicts' rights. It is determined by their legal status and regulated by the penal Enforcement Law (paragraph 5 of Article 12 of the Criminal Code of the Russian Federation), departmental legal acts of the Ministry of Justice and the Federal Penitentiary Service of Russia. It is based on the provisions of the Constitution of the Russian Federation and the Federal Law of 01.07.2005. No. 53-FZ "On the State Language of the Russian Federation". The analyzed right of convicted persons is consonant with a similar right regulated by the Criminal Procedure Law in relation to suspects and accused persons (Articles 46 and 47 of the Code of Criminal Procedure of the Russian Federation), Article 17 of Federal Law No. 103-FZ dated July 15, 1995 "On the detention of suspects and accused of committing crimes." The law in question presupposes the implementation of special organizational measures by the administrations of institutions and bodies executing sentences to ensure the translation of proposals, appeals and complaints of convicted persons – citizens of foreign States and stateless persons, as well as the responses received to them. To involve translators for the timely implementation of the established procedure in accordance with Article 91 of the Criminal Code of the Russian Federation. An effective tool for observing the right of convicts in question in modern conditions is the system of control and supervision of state bodies and public associations. Among its main elements, the departmental control of the Ministry of Justice and the Federal Penitentiary Service of Russia, its territorial bodies, as well as supervision of the legality of the execution of criminal penalties and the observance of the rights of convicts, carried out by the prosecutor's office of the Russian Federation in the person of specialized prosecutors, stand out.*

Key words*: convicts' rights, explanations, correspondence, appeals, state language, correctional institutions, staff, departmental control, prosecutor's supervision.*

Введение. Одним из прав осужденных, регулируемым уголовно-исполнительным законом является право на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания. Данное право закреплено в п. 5 ст. 12 УИК РФ и предполагает, в частности, предоставление осужденным – иностранным гражданам, а также лицам без гражданства возможности давать объяснения и вести переписку, обращаться с предложениями, заявлениями и жалобами на родном языке или на любом другом языке, которым они владеют, а в необходимых случаях пользоваться услугами переводчика. При этом рассматриваемая норма гарантирует предоставление ответов осужденным на языке обращения, при отсутствии такой возможности – на государственном языке Российской Федерации с переводом ответа на язык обращения, обеспечиваемым учреждением или органом, исполняющим наказание [1].

Подобный подход законодателя определяется тем, что по оценкам специалистов в России насчитывается более 140 языков и диалектов, что, безусловно затрудняет перевод с языков, являющихся родными для народов российского государства. Языковая политика современной России использует национально-русское двуязычие, признает приоритетность русского языка в качестве государственного, обеспечивает сохранение и развитие национальных языков России. На это указывает Федеральный закон от 01.07.2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации», согласно которому государственный язык выполняет особую слу-

жебную роль [2]. Он выступает символом государственного суверенитета и языком межнационального общения.

В Конституции РФ (ч.2 ст. 68) закреплено, что Республики в составе Российской Федерации вправе устанавливать наряду с русским свои государственные языки [3]. Это положение закрепляется в конституциях субъектов федерации. В органах государственной власти, местного самоуправления, государственных учреждениях республик они употребляются наряду с государственным языком Российской Федерации/

Анализируемая норма уголовно-исполнительного права имеет ярко выраженную правоохранительную и правозащитную функции, направленные на соблюдение прав граждан Российской Федерации, а также иностранных граждан и лиц без гражданства, отбывающих лишение в исправительных учреждениях отечественной уголовно-исполнительной системы (далее ИУ). Данная статья УИК РФ имеет не только важное социальное, но и политическое, экономическое значение в общей системе прав и свобод осужденных, но их правового статуса в ИУ [4, с. 81-83].

Следует отметить, что рассматриваемое право осужденных созвучно с подобным правом, регламентированным уголовно-процессуальным законом в отношении подозреваемых и обвиняемых (ст. 46 и 47 УПК РФ) [5]. Статьей 17 Федерального закона от 15.07.1995 г. № 103-ФЗ «О содержании под стражей подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений» [6, с. 6-8].

Методы и принципы исследования. Для изучения правовых и организационных аспектов реализации права осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания применялись принцип диалектического познания, статистический и аналитический методы, включенное наблюдение. Анализировались законодательные правовые акты, научные публикации, а также материалы, раскрывающие современное состояние и тенденции реализации указанного права осужденных, закрепленного в отечественном законодательстве, правовых актах Минюста и ФСИН России при отбывании лишения свободы в исправительных учреждениях уголовно-исполнительной системы.

Основные результаты. Данные теоретико-правового исследования темы позволяют утверждать, что теоретические и методологические начала правового регулирования права осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания, иностранных граждан и лиц без гражданства базируются на постулатах отечественной теории права, а также принципах уголовного права (законности, равенства граждан перед законом, справедливости и гуманизме), закрепленных в главе 1 УК РФ [7]. Здесь также актуальны международные стандарты в сфере обеспечения прав осужденных (заключенных) [8, с. 126-133]. Особенно в контексте обеспечения прав граждан иностранных государств и лиц без гражданства, отбывающих лишение свободы в ИУ на территории Российской Федерации. Когда учреждениям и органам, исполняющим уголовные наказания необходимо организовать перевод полученных от осужденных предложений, обращений и жалоб, а также поступивших на них ответов. Осуществить в соответствии с п.2 ст. 91 УИК РФ цензуры со стороны администрации ИУ отправляемых осужденными писем, почтовых карточек и телеграмм [9, с.189-191]. На осуществление которой закон отводит не более 3-х дней, а написанных на иностранном языке – не более семи рабочих дней.

Вместе с тем, важное значение в рассматриваемом контексте имеют и ведомственные правовые акты. Например, анализируемое право осужденных нашло отражение в Приказе Минюста России от 04.07.2022 г. № 110 «Об утверждении Правил внутреннего распорядка следственных изоляторов уголовно-исполнительной системы, Правил внутреннего распорядка исправительных учреждений и Правил внутреннего распорядка исправительных центров уголовно-исполнительной системы» [10, с. 378-382]. Указанный правовой акт содержит нормы, раскрывающие порядок и процедуру реализации права осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания, иностранных граждан и лиц без гражданства.

Действенным инструментом соблюдения рассматриваемого права осужденных в современных условиях является система контроля и надзора государственных органов и общественных объединений. Среди ее основных элементов выделяются:

– ведомственный контроль Минюста и ФСИН России, ее территориальных органов за полным и своевременным соблюдением права осужденных, регламентированным ст. 12 УИУ РФ [11, с. 220-224];
– судебный контроль, реализуемый судами в процессе принятий решений во исполнение ст. 79-80 УК РФ, а также рассмотрении обращений, предложений и ходатайств осужденных [12];

– контроль Уполномоченного по правам человека в Российской Федерации, его аппарата, уполномоченных по правам человека в субъектах федерации [13, с. 235-238];
– контроль Уполномоченного при Президенте Российской Федерации по правам ребенка;
– контроль общественных объединений за соблюдением прав осужденных [114, с. 389-393], в числе которых особенно выделяются общественные наблюдательные комиссии (далее ОНК) [15, с. 319-342];
– надзор за законностью исполнения уголовных наказаний, соблюдения прав осужденных, осуществляемых органами прокуратуры Российской Федерации в лице специализированных прокуроров [16].

В условиях ИУ право осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания, иностранных граждан и лиц без гражданства реализуются сотрудниками служб и подразделений учреждения. К ним относятся должностные лица специальных частей, воспитательных подразделений, психологической службы, руководители учреждений и органов, исполняющих наказания [17, с. 8-10].

Обсуждение. Результаты исследования обсуждались на следующих научно-практических форумах, где автор выступал с докладами:
– XXIII Всероссийской научно-практической конференции «Уголовно-исполнительная система сегодня: взаимодействие науки и практики», состоявшейся 18 -19.10.2023 в ФКОУ ВО Кузбасский институт ФСИН (г. Новокузнецк). Доклад на тему «Современные проблемы правовой имплементации пенитенциарных стандартов в деятельность уголовно-исполнительной системы России»;
– Международной научно-практической конференции «Пенитенциарная система, государство и общество: проблемы взаимодействия», состоявшейся 20.10.2023 в Псковском филиале Университета ФСИН России. Доклад на тему «Влияние уголовной и уголовно-исполнительной политики современной России на состояние женской преступности»;
– Международном пенитенциарном форуме «Преступление, наказание, исправление» проведенном в Академии ФСИН России 15.11.2023. Доклад на тему: «Значение прокурорского надзора при реализации основных направлений деятельности уголовно-исполнительной системы на современном этапе ее развития»;
– XI Международной научно-практической конференции «Пенитенциарная система и общество: опыт взаимодействия», посвященной 145-летию уголовно-исполнительной системы Российской Федерации, состоявшейся в ФКОУ ВО Пермский институт ФСИН России 5 апреля 2024 г., на секции «Правовое регулирование деятельности подразделений УИС по обеспечению режима, охраны и конвоирования» с докладом на тему «Особенности деятельности оперативных подразделений по обеспечению режима исправительных учреждений».

Заключение. Исследованием установлено, что право осужденных на объяснения, ведение переписки и обращения на государственном языке Российской Федерации либо по их желанию на государственном языке субъекта Российской Федерации по месту отбывания наказания, иностранных граждан и лиц без гражданства является важным правом в системе прав осужденных. Определяется их правовым статусом и регулируется уголовно-исполнительным законом (п. 5 ст. 12 УИК РФ), ведомственными правовыми актами Минюста и ФСИН России. Базируется на положениях Конституции РФ и Федерального закона от 01.07.2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации».

Рассматриваемое право предполагает реализацию специальных организационных мероприятий со стороны администраций учреждений и органов, исполняющих наказания по обеспечению перевода предложений, обращений и жалоб осужденных – граждан иностранных государств и лиц без гражданства, а также полученных на них ответов. Привлечению переводчиков для своевременной реализации установленного порядка во исполнении ст. 91 УИК РФ.

Действенным инструментом соблюдения рассматриваемого права осужденных в современных условиях является система контроля и надзора государственных органов и общественных объединений. Среди ее основных элементов особо выделяются ведомственный контроль Минюста и ФСИН России, ее территориальных органов, а также надзор за законностью исполнения уголовных наказаний, соблюдения прав осужденных, осуществляемых органами прокуратуры Российской Федерации в лице специализированных прокуроров.

Список литературы:

[1] Комментарий к уголовно-исполнительному кодексу Российской Федерации (постатейный) // Бриллиантов А.В., Геранин В.В., Зубарев С.М., Дубровицкий Л.П., Епанешников

В.С., Казакова В.А., Ковалев О.Г., Куденеев С.В., Лысягин О.Б., Лядов Э.В., Михлин А.С., Селиверстов В.И., Филимонов О.В. Москва, 2011.

[2] Федеральный закон от 01.07.2005 г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» // Consultant. ru (дата обращения 06.03.2025).

[3] «Конституция Российской Федерации» (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) // Consultant. ru (дата обращения 06.03.2025).

[4] Ковалев О.Г., Зайцева С. И. Правовой статус осужденных и его влияние на организацию оперативно-розыскной деятельности в исправительных учреждениях УИС // Тенденции развития науки и образования. 2023. № 94-4. С.81-83.

[5] Комментарий к уголовно-процессуальному кодексу Российской Федерации (постатейный). М. Дашков и К. 2005. 21 с.

[6] Ковалев О.Г., Карпов А.А., Зайцева С.И. Современные проблемы реализации и совершенствования прокурорского надзора за законностью исполнения уголовных наказаний, соблюдения прав и законных интересов лиц, заключенных под стражу // Уголовно-исполнительная система: право, экономика, управление. 2023. № 3. С. 6-8.

[7] Уголовное право России. Особенная часть: Учебник // Ковалев О.Г., Баев О.Я. Москва, 2007. 374 с.

[8] Вилкова А.В., Ковалев О.Г. Исполнение наказаний на мировом уровне: перспективы развития // В сборнике: Научные труды ФКУ НИИ ФСИН России. Научно-практическое ежеквартальное издание. ФКУ НИИ ФСИН России. Москва. 2022. С. 126-133.

[9] Ковалев О.Г Вопросы соблюдения прав осужденных в исправительных учреждениях уголовно-исполнительной системы // Российский научный вестник. 2024. № 12. С. 189-191.

[10] Ковалев О.Г. Обеспечение прав осужденных в свете реализации правил внутреннего распорядка исправительных учреждений уголовно-исполнительной системы (сравнительно-правовой анализ) // Образование и право. 2024. № 8. С. 378-382.

[11] Ковалев О.Г. Особенности законодательного и ведомственного регулирования права осужденных на получение информации о своих правах и обязанностях, порядке и условиях отбывания, назначенного судом наказания // Российский научный вестник. 2025. № 1. С. 220-224.

[12] Настольная книга прокурора в 2 ч. Часть 1: практ. Пособие / под общ. Ред. О.С. Капинус, С.Г. Кехлерова. - 5-е изд., перераб. И доп. М., 2019.

[13] Ковалев О.Г., Семенова Н.В. Взаимодействие органов прокуратуры с аппаратом уполномоченного по правам человека при осуществлении надзора за законностью исполнения уголовных наказаний // Столыпинский вестник № 4. 2021. С. 235-238.

[14] Ковалев О.Г. Общественный контроль за обеспечением прав лиц, заключенных под стражу и осужденных: современное состояние и перспективы // Образование и право. 2024. № 8. С. 389-393.

[15] Ковалев О.Г. К вопросу взаимодействия учреждений и органов уголовно-исполнительной системы с общественными наблюдательными комиссиями при исполнении уголовных наказаний // Право и управление. 2024. № 12. С. 319-324.

[16] Ковалев О.Г. Прокурорский надзор за исполнением законов в учреждениях и органах уголовно-исполнительной системы. Учебное пособие. Псков 2023. 88 с.

[17] Ковалев О.Г., Семенова Н.В. Правовые и организационные проблемы реализации прав осужденных при их психологическом обеспечении в учреждениях уголовно-исполнительной системы // Столыпинский вестник. 2021. Т. 3. № 1. С. 8-10.

Spisok literatury:

[1] Kommentarij k ugolovno-ispolnitel`nomu kodeksu Rossijskoj Federacii (postatejny`j) // Brilliantov A.V., Geranin V.V., Zubarev S.M., Dubroviczkij L.P., Epaneshnikov V.S., Kazakova V.A., Kovalev O.G., Kudeneev S.V., Ly`syagin O.B., Lyadov E`.V., Mixlin A.S., Seliverstov V.I., Filimonov O.V. Moskva, 2011.

[2] Federal`ny`j zakon ot 01.07.2005 g. № 53-FZ «O gosudarstvennom yazy`ke Rossijskoj Federacii» // Consultant. ru (data obrashheniya 06.03.2025).

[3] «Konstituciya Rossijskoj Federacii» (prinyata vsenarodny`m golosovaniem 12.12.1993 s izmeneniyami, odobrenny`mi v xode obshherossijskogo golosovaniya 01.07.2020) // Consultant. ru (data obrashheniya 06.03.2025).

[4] Kovalev O.G., Zajceva S. I. Pravovoj status osuzhdenny`x i ego vliyanie na organizaciyu operativno-rozy`sknoj deyatel`nosti v ispravitel`ny`x uchrezhdeniyax UIS // Tendencii razvitiya nauki i obrazovaniya. 2023. № 94-4. S.81-83.

[5] Kommentarij k ugolovno-processual`nomu kodeksu Rossijskoj Federacii (postatejny`j). M. Dashkov i K. 2005. 21 s.

[6] Kovalev O.G., Karpov A.A., Zajceva S.I. Sovremenny`e problemy` realizacii i sovershenstvovaniya prokurorskogo nadzora za zakonnost`yu ispolneniya ugolovny`x nakazanij, soblyudeniya prav i zakonny`x interesov licz, zaklyuchenny`x pod strazhu // Ugolovno-ispolnitel`naya sistema: pravo, e`konomika, upravlenie. 2023. № 3. S. 6-8.

[7] Ugolovnoe pravo Rossii. Osobennaya chast`: Uchebnik // Kovalev O.G., Baev O.Ya. Moskva, 2007. 374 s.

[8] Vilkova A.V., Kovalev O.G. Ispolnenie nakazanij na mirovom urovne: perspektivy` razvitiya // V sbornike: Nauchny`e trudy` FKU NII FSIN Rossii. Nauchno-prakticheskoe ezhekvartal`noe izdanie. FKU NII FSIN Rossii. Moskva. 2022. S. 126-133.

[9] Kovalev O.G Voprosy` soblyudeniya prav osuzhdenny`x v ispravitel`ny`x uchrezhdeniyax ugolovno-ispolnitel`noj sistemy` // Rossijskij nauchny`j vestnik. 2024. № 12. S. 189-191.

[10] Kovalev O.G. Obespechenie prav osuzhdenny`x v svete realizacii pravil vnutrennego raspory-adka ispravitel`ny`x uchrezhdenij ugolovno-ispol-nitel`noj sistemy` (sravnitel`no-pravovoj analiz) // Obrazovanie i pravo. 2024. № 8. S. 378-382.

[11] Kovalev O.G. Osobennosti zakonod-atel`nogo i vedomstvennogo regulirovaniya prava osuzhdenny`x na poluchenie informacii o svoix pravax i obyazannostyax, poryadke i usloviyax otby`vaniya, naznachennogo sudom nakazaniya // Rossijskij nauchny`j vestnik. 2025. № 1. S. 220-224.

[12] Nastol`naya kniga prokurora v 2 ch. Chast` 1: prakt. Posobie / pod obshh. Red. O.S. Kapinus, S.G. Kexlerova. - 5-e izd., pererab. I dop. M., 2019.

[13] Kovalev O.G., Semenova N.V. Vzaimode-jstvie organov prokuratury` s apparatom upolnomo-chennogo po pravam cheloveka pri osushhestvlenii nadzora za zakonnost`yu ispolneniya ugolovny`x nakazanij // Stoly`pinskij vestnik № 4. 2021. S. 235-238.

[14] Kovalev O.G. Obshhestvenny`j kontrol` za obespecheniem prav licz, zaklyuchenny`x pod strazhu i osuzhdenny`x: sovremennoe sostoyanie i perspektivy` // Obrazovanie i pravo. 2024. № 8. S. 389-393.

[15] Kovalev O.G. K voprosu vzaimodejstviya uchrezhdenij i organov ugolovno-ispolnitel`noj sis-temy` s obshhestvenny`mi nablyudatel`ny`mi komis-siyami pri ispolnenii ugolovny`x nakazanij // Pravo i upravlenie. 2024. № 12. S. 319-324.

[16] Kovalev O.G. Prokurorskij nadzor za ispol-neniem zakonov v uchrezhdeniyax i organax ugolovno-ispolnitel`noj sistemy`. Uchebnoe posobie. Pskov 2023. 88 s.

[17] Kovalev O.G., Semenova N.V. Pravovy`e i organizacionny`e problemy` realizacii prav osuzhden-ny`x pri ix psixologicheskom obespechenii v uchrezh-deniyax ugolovno-ispolnitel`noj sistemy` // Stoly`pin-skij vestnik. 2021. T. 3. № 1. S. 8-10.

